

ABSTRACT

In this thesis, the book which contains poems by the Crimean Tatar poet Hamdi Giraybay was studied. To start with, the available Kiril alphabet poems were translated into the Latin alphabet. Subsequently, these poems were translated into Turkish spoken in Turkey after long detailed studies. Translated poems were examined by taking into consideration the use of words in the construction of phrases and sentences - "syntax" and the study of the internal structure of words "morphology". Once these steps were completed respectively, the poems were sorted superficially by their subjects.

In this study the poems are evaluated by their internal structure of words "morphology". Furthermore, the differences and the similarities between Crimean Turkish and Turkish spoken in Turkey are discussed once again.

I would like to take this opportunity to thank my mentor and adviser Prof. Dr. Vahit Turk, who had helped me choosing and providing the book which was taken as a source for the thesis for his continuous support (and for following up the every step of the thesis with me). Also I would like to thank my dear friend Dr. Reşide Haciomerova for her help during the translation of the poems into Turkish. Last but not least, I thank my dear parents for being by my side at all times and for their continuous support.

MAYIS 2014 PELİN DENİZ